



Основная сессия 2003 года

Женева, 30 июня — 25 июля 2003 года

Пункт 7(d) предварительной повестки дня*

**Вопросы координации, программные и другие
вопросы: международное сотрудничество
в области информатики**

Международное сотрудничество в области информатики

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2002/35 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2002 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить доклад об инициативах Специальной рабочей группы открытого состава по информатике.

В докладе приводится информация о различных мероприятиях в области информатики, о которых сообщали департаменты Секретариата, в нем также содержатся выводы Рабочей группы и дается оценка ее работы и мандата.

* E/2003/1.

** Документ был представлен конференционным службам с опозданием в связи с возникшей необходимостью его согласования с другими подразделениями.

I. Деятельность Технической подгруппы Специальной рабочей группы открытого состава по информатике

1. В своей резолюции 2002/35 Экономический и Социальный Совет просил Специальную рабочую группу открытого состава по информатике продолжать в течение еще одного года выполнять в рамках имеющихся ресурсов и в пределах мандата, изложенного в резолюции 1995/61 от 28 июля 1995 года свою работу, направленную на содействие успешному осуществлению инициатив, предпринимаемых Генеральным секретарем в области использования информационной технологии, и продолжать осуществление мер, необходимых для достижения ее целей.

2. На Рабочую группу возложена следующая глобальная миссия: а) информировать страны о серьезности проблемы «цифровой пропасти»; б) оказывать содействие в проведении оценки воздействия информационно-коммуникационной технологии на социально-экономическое развитие развивающихся стран и стран с переходной экономикой; и с) изучать и пропагандировать подходы к решению глобальных проблем, вызванных стремительным распространением информационно-коммуникационной технологии.

3. *Подготовка делегаций в области информационной технологии.* 31 мая 2002 года завершилось осуществление первой учебной программы для дипломатов, посвященной использованию компьютеров и Интернета, включая аппаратные средства, программное обеспечение, электронную почту, просмотр веб-страниц в Интернете и разработку и поддержку веб-сайтов, по итогам которой 20 обучаемым были выданы сертификаты, а 14 июня 2002 года начался второй учебный цикл. Данная учебная программа, получившая официальное название «Программа информирования и обучения послов и дипломатов при Организации Объединенных Наций по вопросам политики» в области информационной технологии, организованная Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и проводимая под эгидой Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям, состоит из четырех последовательных курсов и одного семинара, которые составляют один цикл, повторяющийся четыре раза в год. Цель первых четырех курсов — получение технических знаний, и они предназначены для всех дипломатов. Пятый курс, который проводится в форме интерактивного семинара и который посвящен информированию по вопросам политики и вопросам безопасности в области информационной технологии, предназначен главным образом для послов и старших дипломатов.

4. Тот факт, что количество заявок, полученных от желающих пройти обучение на этих курсах, превышает количество свободных мест, подтверждает необходимость организации дополнительной подготовки персонала миссий по вопросам использования компьютеров. Все 100 человек, прошедших обучение по этой программе, дали очень высокую оценку полученным знаниям.

5. *Рабочий завтрак для глав делегаций, участвующих в заседании Генеральной Ассамблеи по вопросу об информационно-коммуникационной технологии, проведенный 18 июня 2002 года (в координации с Ассоциацией информационной технологии).* Рабочая группа координировала с Ассоциацией информационной технологии мероприятия, связанные с организацией рабочего завтрака в июне 2002 года по итогам первого заседания Генеральной Ассамблеи по вопросу об

информационно-коммуникационной технологии в целях развития. Данная встреча, проведенная во время пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, была посвящена преодолению «цифровой пропасти» и расширению возможностей использования цифровой технологии в формирующемся информационном обществе. Участники рассмотрели вопрос о «цифровой пропасти» в контексте глобализации и процесса развития и провели обсуждение вопроса об обеспечении большей последовательности и взаимодополняемости деятельности по осуществлению ряда региональных инициатив в области информационно-коммуникационной технологии. Во встрече приняли участие делегации государств — членов Организации Объединенных Наций, представители Секретариата, неправительственных организаций (НПО) и научных и деловых кругов.

6. Во время другого рабочего завтрака 30 октября 2002 года, в котором приняли участие примерно 250 человек — послы, высокопоставленные сотрудники представительств и подразделений Организации Объединенных Наций, а также узкий круг руководителей государственных учреждений и частных компаний, была обсуждена тема «Передавая практика в области осуществления стратегий электронного управления» и, в частности, следующие подтемы: современное состояние электронного управления во всемирном масштабе, подготовка к предоставлению новых или расширенных услуг в области электронного управления, наиболее перспективные достижения, касающиеся политики и практики электронного управления, и социально-политические последствия применения методов электронного управления.

7. Несмотря на то, что итоги встречи не были подведены, выступающие подчеркнули необходимость более активного осуществления региональных инициатив в области информационно-коммуникационной технологии в развивающихся странах и поддержки таких инициатив.

8. *«ИНФОСЕК 2002»: контроль и обеспечение безопасности в государственных учреждениях и на предприятиях.* На этой конференции, которая была проведена 5 и 6 сентября 2002 года, был заслушан целый ряд заявлений представителей дипломатического корпуса и главных административных сотрудников, а также состоялись активные групповые обсуждения. Ораторы подробно осветили последние достижения в области информации и кибербезопасности, безопасности и надежности сетей и безопасности программного обеспечения, используемого в области электронной торговли и электронного управления.

9. Рабочая группа тесно сотрудничала с Ассоциацией информационной технологии (Глобал инк.), поддерживала ее усилия и содействовала успешному проведению конференции. В конференции по проблеме электронной безопасности приняли участие более 800 человек — представительная группа высокопоставленных представителей дипломатического корпуса, сотрудников Секретариата, представителей неправительственных организаций (НПО) и государственных учреждений и частного сектора. В работе конференции приняли участие послы, главы делегаций и другие дипломатические работники, представлявшие более 120 миссий, подразделения Организации Объединенных Наций и посольства в Вашингтоне, О.К. (а также представители 22 других стран). В конференции также приняли участие представители частного сектора из 26 штатов Соединенных Штатов Америки, включая Калифорнию. Среди участников конференции были 17 главных административных сотрудников, 38 президентов, 7 председателей, 78 исполнительных вице-президентов, старших

зидентов, 7 председателей, 78 исполнительных вице-президентов, старших вице-президентов и вице-президентов, 34 главных сотрудника, 85 директоров, 53 управляющих и много других руководителей старшего звена.

10. Участники конференции подчеркнули, что после террористических актов, совершенных 11 сентября, стало ясно, что мы должны не допустить срыва осуществления инициатив по внедрению электронной торговли и электронного управления из-за действий террористов или низкой степени защищенности систем и должны способствовать осуществлению этих инициатив.

11. *Всемирный саммит по электронной торговле: обеспечение безопасности электронной торговли и электронного управления в беспокойном мире.* Во время Всемирного саммита по электронной торговле, проведенного в Центральных учреждениях 14 и 15 мая 2003 года, полтора дня были отведены для многочисленных заявлений представителей транснациональных корпораций и стран, а также для групповых дискуссий. В саммите приняли участие примерно 750 послов и высокопоставленных представителей миссий и Секретариата Организации Объединенных Наций, посольств в Вашингтоне, О.К., частных транснациональных корпораций и частного сектора. Тематика основных выступлений и дискуссий в рамках групповых обсуждений охватывала последние достижения в области программного обеспечения, аппаратных средств, сетевого прикладного программного обеспечения, хакеров, вирусов, сетевых червей и электронного терроризма, который имел серьезные последствия для разработки прикладного программного обеспечения и инициатив в области электронной торговли и электронного управления. Ораторы также рассказали о последних достижениях в области электронной торговли и электронного управления, информационной безопасности и задействования возможностей Интернета для налаживания связей между развивающимися и развитыми странами.

12. *Выступления по вопросу о дистанционном обучении.* На заседании Рабочей группы по информатике были сделаны сообщения по вопросам дистанционного обучения, широко известного как образование или просвещение с помощью электронных средств. Поскольку технологическую основу дистанционного обучения составляет Интернет, который развивается и становится все более популярным во всем мире, упрощается задача организации учебных курсов с помощью электронных средств — Интернета и электронной почты — и задействования других средств, таких, как базы данных, для повышения их эффективности.

13. *Использование делегатами компьютеров класса персональный цифровой секретарь.* Министр иностранных дел Андорры предложил организовать обслуживание, которое позволяло бы членам делегаций, пользующимся карманными персональными компьютерами и персональными цифровыми секретарями, загружать соответствующую информацию с веб-сайта un.org. После того как этот проект будет завершен, представительство Андорры организует обучение для персонала всех постоянных представительств в Нью-Йорке.

14. Постоянные представительства отреагировали на это предложение весьма положительно, особенно представительства, имеющие опыт практической работы с аналогичным программным обеспечением. В 2003 году при содействии Андорры будет осуществлен соответствующий экспериментальный проект.

15. *Мандат Рабочей группы по информатике.* Рассмотрев вопрос о своем мандате, Рабочая группа пришла к выводу о том, что его действие следует продлить и что Группа должна активизировать в государственном и частном секторах и в научных кругах деятельность по оказанию содействия обмену информацией, особенно в порядке поддержки усилий, направленных на достижение провозглашенной в Декларации тысячелетия цели в области развития, заключающейся в обеспечении того, чтобы развивающиеся страны могли пользоваться благами новых информационных и коммуникационных технологий, посредством участия в конференциях, совещаниях и т.д.

16. Кроме этого, Рабочая группа сделала вывод о том, что она, как авторитетная группа представителей государств-членов по вопросам использования в Секретариате связанных с информационно-коммуникационной технологией услуг, должна продолжать рассматривать следующие вопросы:

a) обеспечение связи между государствами-членами и подразделениями Секретариата, размещающимися в Центральных учреждениях, в целях улучшения такой связи, с тем чтобы постепенно повышать доступность для государств-членов сетевых ресурсов Организации Объединенных Наций и, посредством подключения подразделений Центральных учреждений к Интернету, сетевых ресурсов государственного и частного секторов;

b) предоставление Секретариату и государствам-членам услуг электронной почты, с тем чтобы создать постоянным представительствам и миссиям наблюдателей, Секретариату и частному и государственному секторам возможности для оперативного сотрудничества и обмена документацией;

c) предоставление Секретариатом государствам-членам услуг по размещению веб-сайтов, чтобы они имели возможность создавать и обновлять веб-сайты в Интернете;

d) обеспечение более широкого доступа к официальным документам в Интернете путем постоянного увеличения числа точек подключения в распоряжении государств-членов и государственного и частного секторов;

e) предоставление государствам-членам доступа к специализированным базам данных, которые представляют для них интерес и являются сетевыми информационными ресурсами Организации Объединенных Наций или лицензированными коммерческими информационными ресурсами;

f) проведение Секретариатом и другими сторонами профессиональной подготовки для представителей государств-членов по вопросам использования вышеупомянутых услуг, а также по вопросам использования информационно-коммуникационной технологии в целях более эффективного выполнения служебных обязанностей;

g) обеспечение работы службы технической помощи Секретариата, которая помогает государствам-членам решать вопросы, связанные с использованием вышеуказанных услуг;

h) выявление в Секретариате других связанных с информационно-коммуникационной технологией ресурсов, представляющих интерес для государств-членов, таких, как видеоконференции, и определение условий их использования государствами-членами;

i) информирование персонала постоянных представительств и миссий наблюдателей о вышеуказанных услугах и мероприятиях и проведение среди государств-членов обследований для сбора информации об использовании этих ресурсов и предоставляемой им поддержке;

j) выявление новых или видоизмененных связанных с использованием информационно-коммуникационной технологии услуг, возникших в результате стремительного развития такой технологии и подходящих для использования государствами-членами, например создание благоприятных условий для использования персональных цифровых секретарей, портативных компьютеров и всевозможной беспроводной аппаратуры в конференционных помещениях.

II. Меры, принятые Секретариатом, и деятельность, в которой он участвует

17. *Деятельность Отдела информационно-технического обслуживания.* Отдел информационно-технического обслуживания продолжал оказывать всем постоянным представительством и миссиям наблюдателей техническую помощь в решении любых технических проблем, которые могли возникнуть при использовании информационных услуг, предоставляемых Организацией Объединенных Наций. Предпринимая усилия для выполнения своей задачи, заключающейся в обеспечении подключения всех постоянных представительств, Отдел сотрудничал с Технической подгруппой Специальной рабочей группы открытого состава по информатике в целях более стабильного оказания и совершенствования предлагаемых услуг, связанных с Интернетом. Ниже приводятся следующие мероприятия, которые продолжают осуществляться.

18. *Услуги, оказываемые постоянным представительством:*

a) в настоящее время на сервере UN.INT размещено приблизительно 985 личных учетных записей пользователей электронной почты. На данный момент обеспечен доступ ко всем постоянным представительством через единую систему адресов электронной почты;

b) Отдел информационно-технического обслуживания установил устройства фильтрации нерелевантных сообщений Интернета в качестве дополнительной меры обеспечения безопасности, предназначенной для сокращения поступления по электронной почте незапрашиваемых сообщений и предотвращения несанкционированного доступа к адресам электронной почты;

c) в настоящее время на сервере UN.INT размещено 155 веб-сайтов, число обращений к которым составляет примерно 1,3 миллиона ежемесячно. Каждое представительство имеет возможность обновлять свой веб-сайт с использованием предоставленного кода доступа;

d) Отдел продолжает оказывать техническую помощь и предоставлять секретариатскую поддержку Специальной рабочей группе открытого состава по информатике посредством участия в ее совещаниях и предоставления членам обновленной информации по новым технологиям;

e) постоянным представительством бесплатно были переданы 1308 персональных компьютеров и принтеров, высвободившихся в результате осуществления в Организации программы замены электронного оборудования;

f) Отдел продолжает обеспечивать доступ к системе официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД). В настоящее время системой СОД пользуются 192 постоянных представительства, а общее число пользователей составляет 1283 человека в самих представительствах и в столицах их стран;

g) служба технической помощи продолжает оказывать техническую поддержку постоянным представительствам с 09 ч. 30 м. до 17 ч. 30 м. по обычным рабочим дням в Организации Объединенных Наций. Четыре координатора обеспечивают постоянное дежурство: они принимают телефонные звонки, сообщения по электронной почте и речевые сообщения, которые регистрируются в автоматизированной системе слежения. В период с июня 2002 года по май 2003 года в службу технической помощи поступило 1069 просьб об оказании технической поддержки;

h) Отдел продолжает обслуживать 24 компьютера, которые установлены в салоне для делегатов и на первом цокольном этаже здания Секретариата; в сентябре 2002 года программное обеспечение этих компьютеров было обновлено, на них установлены системы “Windows 2000” и “Internet Explorer”. Эти компьютеры имеют прямой доступ к Интернету и предназначены только для обслуживания делегаций. Отдел продолжает обеспечивать их полную доступность путем проведения текущих проверок всей аппаратуры.

19. *Циркуляры по вопросам договоров.* В целях повышения эффективности и гибкости управления Отдел информационно-технического обслуживания предложил усовершенствовать метод распространения циркулярных уведомлений путем включения гиперссылок на государства-члены непосредственно в циркулярное уведомление через онлайн-базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам договоров. С согласия Рабочей группы было в экспериментальном порядке осуществлено включение этих ссылок в действующую систему электронной почты, что позволит государствам-членам оценить эффект от введения этого предлагаемого новшества.

III. Деятельность Отдела государственного управления и управления развитием Департамента по экономическим и социальным вопросам

20. Отдел государственного управления и управления развитием разработал Онлайн-сеть Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления и финансов (UNPAN), которая предназначена для содействия обмену знаниями, опытом и сведениями о передовой практике во всем мире по вопросам, касающимся целесообразной государственной политики, эффективного государственного управления и действенных гражданских служб, на основе укрепления потенциала и сотрудничества между государствами — членами Организации Объединенных Наций, с уделением особого внимания сотрудничеству Юг-Юг и готовности UNPAN выполнять свои функции добросовестно и с высоким качеством. Ниже приводятся важнейшие аспекты деятельности Отдела.

21. *Электронное управление.* Недавно Отдел организовал Международную конференцию по электронному управлению в целях развития, которая состоя-

лась в Палермо, Италия, с тем чтобы обсудить проблемы и возможности, связанные с электронным управлением. Отдел подготовил открытый план действий по вопросам электронного управления, в котором изложены руководящие принципы по вопросам разработки и осуществления стратегий в области электронного управления на национальном уровне и отражены передовая практика и уроки, извлеченные из опыта, накопленного на данный момент.

22. Кроме того, Отдел провел глобальное обследование деятельности государств-членов в области электронного управления, которая расширяется и проводится на регулярной основе. Благодаря глобальной сети UNPAN деятельность по укреплению потенциала, необходимого для применения информационно-коммуникационной технологии в области государственного управления, обеспечивается на основе обмена информацией о передовой практике и проведения массовых учебных семинаров, организуемых региональными сетевыми узлами UNPAN.

23. На региональном уровне Отдел сотрудничает с аналогичными подразделениями в целях разработки региональных стратегий и планов действий в области электронного управления для стран Карибского бассейна и Центральной Америки. В октябре 2002 года состоялась конференция по созданию потенциала в области электронного управления в Африке, а вскоре после этого была выдвинута смежная инициатива по развитию электронного управления в Африке. Осуществляется еще одна программа, посвященная применению информационно-коммуникационной технологии в целях развития парламентов африканских стран. Соответствующие мероприятия в странах Азии сосредоточены на вопросах электронного управления на местном уровне на основе поддержки инициативы по информатизации городов в регионе Азии и Тихого океана.

24. На национальном уровне в пяти странах осуществлены экспериментальные проекты в области электронного управления, посвященные разработке стратегий в области электронного управления, а также их практическому применению.

25. *Государственная политика в области информационно-коммуникационных технологий и общество, основанное на знаниях.* В качестве справочного документа для Комитета экспертов по государственному управлению Экономического и Социального Совета Отдел государственного управления и управления в области развития провел исследование по вопросу о возможностях государственного сектора по оказанию поддержки в деле развития и применения знаний, нововведений и технологий в целях развития.

26. В начале 2003 года было созвано совещание целевой группы экспертов по применению информационно-коммуникационных технологий в области государственной политики, с тем чтобы проанализировать роль государственного сектора в обеспечении того, чтобы переход к обществу, основанному на знаниях, был всеобъемлющим и способствовал реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

27. Кроме того, Отдел предоставлял консультативные услуги и поддерживал техническое сотрудничество при осуществлении проектов по разработке программы услуг и политики, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций, включая проекты, посвященные национальным страте-

гиям в области информационно-коммуникационных технологий и политики в области знаний/информации.

28. Отдел организовал ряд учебных семинаров по вопросам использования UNPAN, предназначенных для оказания помощи соответствующим странам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли воспользоваться этой возможностью, ответить на этот вызов и добиться прогресса в своем развитии.

IV. Деятельность Департамента общественной информации

29. *Веб-вещание.* Секция по веб-сайту Организации Объединенных Наций Департамента общественной информации обеспечивает передачу репортажей через соединенный с Интернетом веб-сайт Организации Объединенных Наций <www.un.org/webcast>, освещающих ход заседаний, конференций, брифингов для прессы и мероприятий в Организации Объединенных Наций, а также предоставляет возможность круглосуточно смотреть веб-трансляцию телевизионного канала Организации Объединенных Наций. Пользователи Интернета могут смотреть веб-трансляцию передач о заседаниях и важных событиях в Организации Объединенных Наций либо в прямом эфире, либо с использованием записанных видеоматериалов у себя дома или на работе.

30. *Учебная подготовка.* Секция по веб-сайту Организации Объединенных Наций организовала шестидневный семинар по вопросам разработки веб-сайтов для постоянных представительств франкоязычных африканских государств — четвертый семинар из серии, озаглавленной «Интернет как инструмент на службе развития». По итогам семинара были созданы семь новых веб-сайтов с адресом <<http://www.un.int/>>. Кроме того, Секция проведет 7–11 июля 2003 года семинар по созданию веб-сайтов для постоянных представительств заинтересованных англоязычных государств в рамках серии учебных мероприятий по информированию и обучению послов и дипломатов при Организации Объединенных Наций по вопросам политики в области информационных технологий (ПАГИТ), подготовленный Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций. Кроме того, Секция организовала четырехдневный уплотненный семинар по основам методики проектирования и разработки веб-страниц с уделением особого внимания конкретным вопросам создания веб-страниц на арабском языке для палестинских специалистов по средствам массовой информации.

31. *«Школьный киберавтобус».* Один раз в месяц веб-сайт Организации Объединенных Наций «Школьный киберавтобус» представляет того или иного посла при Организации Объединенных Наций в своей новой, но очень популярной программе «Спросите посла». За счет вопросов учащихся и ответов послов эта передача дает возможность постоянным представительством представлять информацию о своих странах и освещать их политику по широкому кругу вопросов.

32. *Библиотека им. Дага Хаммаршельда.* Библиотека им. Дага Хаммаршельда предлагает сотрудникам Секретариата и представительств, членам делегаций и аккредитованным представителям неправительственных организаций широкий круг учебных программ с использованием различных компьютерных программных средств, что позволяет им:

a) развивать и совершенствовать навыки пользования Интернетом (Cyberseek);

b) легче ориентироваться в обилии информации, воспроизводимой на веб-сайтах Организации Объединенных Наций (United Nations Web Search);

c) справляться с трудностями, связанными с работой с документами, путем использования как печатных материалов, так и ресурсов Интернета (Основные сведения о документации Организации Объединенных Наций);

d) в полной мере использовать возможности поиска и выборки, предоставляемые системой официальной документации (СОД);

e) упрощать поиск условных обозначений документов и номеров изданий, имеющихся в продаже, на основе использования базы данных "UN-I-QUE", которую обслуживает Библиотека;

f) легко получать доступ к информации, имеющейся в читательском каталоге Библиотеки — UNBISnet;

g) знакомиться с электронными ресурсами Библиотеки, размещенными на Интранете (Вводный курс по базам данных Библиотеки им. Дага Хаммаршельда на Интранете).

33. В прошлом году Секция обслуживания пользователей Библиотеки обучила в общей сложности 189 сотрудников представительств.

V. Выводы и рекомендации

34. Специальная рабочая группа открытого состава по информатике эффективно обеспечивает координацию усилий по обмену информацией на высоком уровне в рамках конференций и рабочих совещаний с участием государств-членов, Секретариата и частного и государственного секторов. Кроме того, Группа выполняет функции связующего звена между государствами-членами и Секретариатом в области информационно-коммуникационной технологии.

35. Специальной рабочей группе открытого состава по информатике рекомендуется продолжать выполнять свой мандат, как указано в пунктах 15 и 16.